

COCVFF

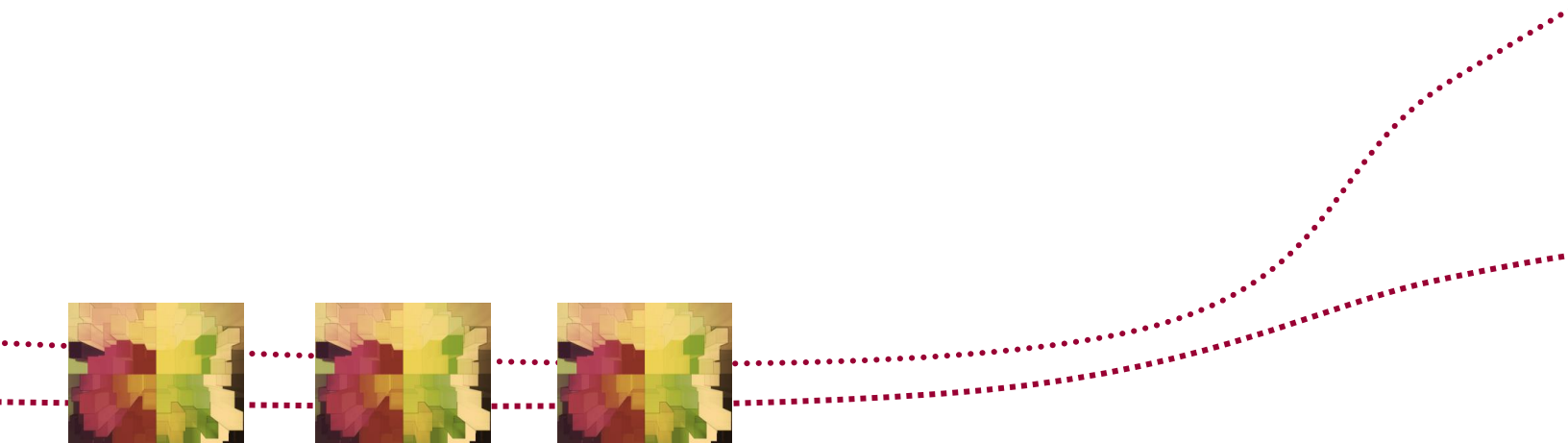
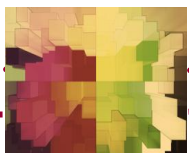
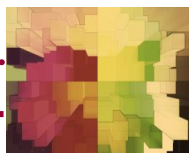
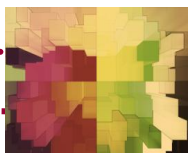
Rapport Annuel

2013

601-250 City Centre Ave
Ottawa, ON, K1R 6K7
octevaw-cocvff.ca
613-237-1000

TABLE DES MATIÈRES.

Mission, vision et valeurs	1
Structure de la Coalition	2
Rapport du conseil d'administration	3
Rapport de la directrice générale	4
Personnel	5
Stagiaires étudiants et bénévoles	6-7
Merci aux bailleurs	8
Partenariats	9
Membres	10-11
<i>Comité permanent : soutien de la première ligne</i>	12-14
<i>Comité permanent : promotion et engagement et défense de la cause</i>	15
<i>Comité permanent : justice</i>	16-17
La COCVFF et les médias sociaux	18
Rapport financier	19-21





MISSION.

COCVFF est une coalition d'organismes et de personnes qui oeuvrent pour mettre fin à la violence faite aux femmes, et, par leur leadership, l'action politique et l'éducation font valoir l'efficacité d'une action coordonnée pour venir en aide aux femmes et à leurs enfants victimes d'abus.

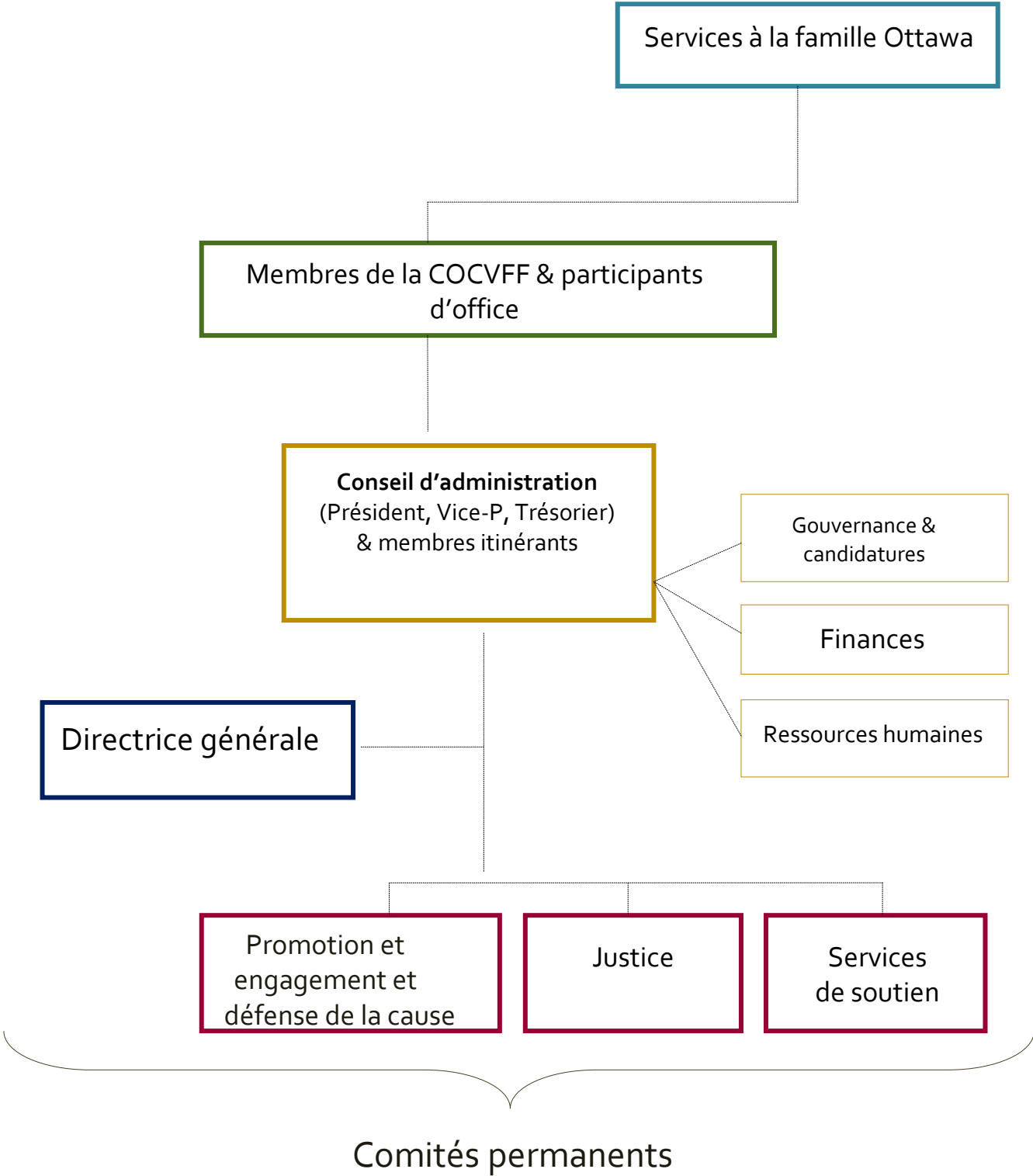
VISION.

COCVFF veut un avenir dans lequel: aucune femme de notre communauté ne craindra pour sa sécurité ou son bien-être, ou ceux de ses enfants; le respect de la valeur et de la dignité inhérentes à toute femme sera reflété dans nos institutions; tous les membres de la communauté uniront leurs efforts pour mettre fin aux abus et à la violence faite aux femmes et à leurs enfants à Ottawa.

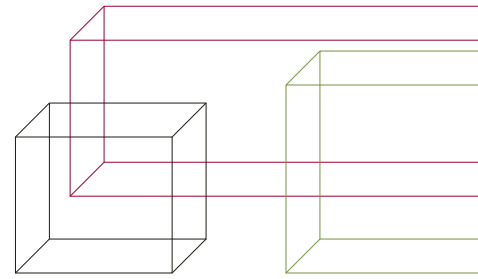
VALEURS.

En travaillant de façon collective en vue d'atteindre l'égalité des droits, un juste accès aux services et ressources et une justice sociale pour les femmes et leurs enfants ayant subi des agressions, **COCVFF** adhère aux principes féministes, antiracistes, antioppression et pro-choix, respecte la diversité, l'inclusion et la dignité de toute femme et de ses enfants.

STRUCTURE DE LA COALITION.



RAPPORT DU CONSEIL D'ADMINISTRAT ION.



Ça été une autre année passionnante pour la COCVFF. Chaque membre de la coalition a contribué à une année exceptionnellement réussie.

Un des changements les plus significatifs que nous avons vécus cette année était l'embauche d'une nouvelle directrice exécutive pour remplacer Stefanie Lomatski.

Le conseil voudrait remercier Stefanie de tout son travail et de son leadership inébranlable qui a permis de couler la fondation sur laquelle repose plusieurs de nos projets en cours. Je suis sûr que vous conviendrez tous que son enthousiasme, sa compétence et sa détermination la serviront bien dans ses projets futurs.

Erin Leigh a commencé comme nouvelle directrice exécutive durant l'été et est vite devenue une partie intégrale du travail de la COCVFF sur une période très courte. Elle a relevé le défi et apporte un riche bagage à son poste, toujours prête à mettre la main à la pâte. Bienvenue à bord, Erin !

En tant que présidente, je tiens à remercier le reste du conseil d'administration pour leur travail acharné et leur engagement auprès de la COCVFF.

DIRECTEURS ÉLUS EN DATE DE AVRIL 2013

- Sarah McKinnon (présidente)
- Ubah Hersi (vice-présidente)
- Ertha Doliscar (trésorière)
- Aatika Ahmed (membre à titre personnel)
- Jessica Barrow (membre à titre personnel)
- Chantal Cadieux (membre à titre personnel)
- Louise Grace (membre à titre personnel)
- Mandy Faulkner (membre à titre personnel)

DIRECTEURS DONT LE MANDAT EST TERMINÉ OU QUI ON DÉMISSIONNÉ

- Pamela Pizarro (présidente)
- Isabelle N. Miron (vice-présidente)

Merci aux président/es des comités

- Peter Jupp – Justice
- Bailey Reid – promotion et engagement
- Valerie Colicott – défense de la cause
- Adriana Oatu – services de soutien
-

Tout au long de l'année, grâce à nos projets spéciaux et les travaux de comité, la COCVFF a continué d'augmenter sa présence dans la communauté (à la fois en ligne et hors ligne). À l'automne, nous avons vu le succès du projet de Prévention de la violence faite aux femmes sur les campus, en particulier avec le lancement de l'appli R.I.S.E., ainsi que la campagne Faire la Lumière en novembre qui a vu la rue Elgin illuminée en violet.

Moi-même et les autres membres du Conseil sont très enthousiasmés par l'élaboration du Plan stratégique, qui nous guidera au cours des trois prochaines années. Il nous offre une occasion de construire sur ce que nous avons accompli depuis la mise en œuvre du plan précédent. Dans le cadre du processus de sensibilisation pour mettre sur pied le plan, nous avons organisé un événement à la mairie en janvier, avec le conférencier invité Glen Canning, père de Rehtaeh Parsons. Il y avait une participation fantastique et beaucoup de discussions enrichissantes sur le rôle des hommes dans la prévention de la violence contre les femmes ainsi que des groupes de discussion sur l'intervention et le rôle de la COCVFF.

Le nouveau Plan stratégique, en vigueur de 2014 à 2016, met en évidence la nécessité d'améliorer nos structures de gouvernance interne, d'encourager plus de communication entre les membres, les comités et le Conseil et de chercher de nouvelles façons d'impliquer les membres. C'est avec beaucoup d'enthousiasme que le Conseil d'administration s'attaquera à ces objectifs et développera un plan de travail dans les prochains mois.

Sarah McKinnon, Présidente



RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE.

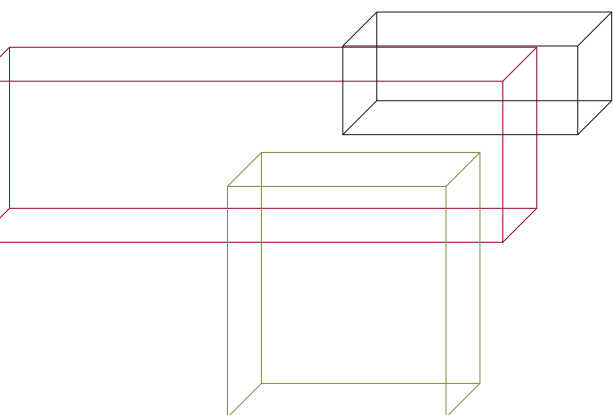
Ce fut un honneur incroyable de rejoindre une organisation si dynamique. COCVFF inspire par son esprit et son dévouement dans la promotion de la sécurité et de l'autonomisation des femmes. J'apprends énormément de la richesse d'expertise et d'énergie qui existe parmi les membres. Le talent incroyable de Stefanie Lomatski comme directrice exécutive me laisse en mesure de soutenir une organisation forte et dynamique, et j'espère pouvoir continuer à aider les membres à maintenir ce dynamisme.

L'institution a vécu une croissance organisationnelle significative, et en tant qu'organisme incorporé, qui tente de se perpétuer en vertu des modifications apportées à la législation fédérale, continue de peaufiner et de définir sa politique globale. En 2013, deux politiques essentielles ont été introduites notamment une politique financière et une politique en ressources humaines.

J'ai eu le privilège de soutenir des efforts incroyables au niveau des comités et au niveau programmatique. COCVFF continue de faire preuve de leadership dans la programmation axée sur la prévention de la violence contre les femmes. Le projet visant à prévenir la violence sexuelle sur les campus, financé par Condition féminine Canada, a lancé l'appli social R.I.S.E. pour aider les étudiants dans l'intervention d'observateur. Je peut manifester le changement a lancé sa première session de formation des formateurs avec les hommes leaders qui travailleront avec les jeunes hommes dans la communauté sur la prévention de la violence contre les femmes.

Les comités permanents continuent de démontrer l'impact collectif. En unissant leurs forces dans la structure de la Coalition, des initiatives importantes de défense des droits et de sensibilisation ont eu lieu tels la campagne Faire la lumière et des campagnes publiques pour à influencer la législation provinciale.

Erin Leigh



PERSONNEL.

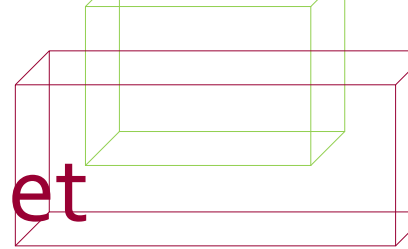
La COCVFF retient les services d'une (1) personne à temps plein (35 heures par semaine) pour occuper le poste de directrice générale. Ce poste est subventionné par la ville d'Ottawa (quatre (4) jours) et par le ministère des Services sociaux et communautaires (un (1) jour).

RESSOURCES CONTRACTUELLES.

Voici les ressources contractuelles utilisées par la COCVFF :

- **Dillon Black** - Prévention de la VFF sur les campus
- **Ron Couchman** – *Je peux MANifester le changement*
- **Ian Ford**
- **Jordan Fairbairn, Rena Bivens, Myrna Dawson** – Recherche de PCO
- **Shannon Mulligan** - Agente d'information
- **Sonia Figuracion** – Commis comptable
- **Annelies van Oers** - Webmestre (2008 à maintenant)
- **Centre de traduction Caron**
- **Wolfworks Printing**

J'ai appris tellement de choses auprès des personnes talentueuses qui contribuent à la mission et au mandat de la COCVFF. Merci de nous aider dans les efforts pour éliminer la violence contre les femmes



ÉTUDIANTES, STAGIAIRES et BÉNÉVOLES .

COCVFF continue de s'appuyer sur ses merveilleuse/eux bénévoles qui contribuent leur énergie et leur sagesse dans l'accomplissement des activités de l'organisation. Le projet pour aider à prévenir la violence sexuelle sur les campus, Surveillance judiciaire. Cette année on a crée un nouveau groupe – toujours disponible - connu sous le nom de Rassemblement Feminista représentent un nombre significatif et important de bénévoles. Nous continuons également à nous appuyer sur l'investissement et le soutien provenant d'étudiantes qui combinent études et bénévolat à COCVFF pour les stages et projets de recherche.

Surveillance judiciaire - coordinatrices/coordonateur

Helena Beeker, Lydia Lee, Sherley Merise,
Kevin Putinski and Francesca Sapozhnikov

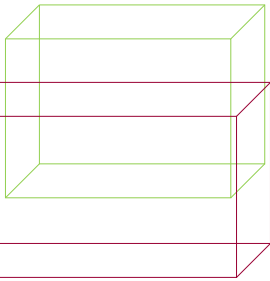
Bénévoles surveillance judiciaire

Diana Anikin	Diane Lacombe
Jessica Arasimowicz	Lil Loussouko
Ingrid Bachner	Sarah Malik
Jennifer	Penny Mesa
Cailey Dover	Megan Olivier
Kristen Dunbar	Tor Potter
Jessica Gattoni	Kristin Rungis
Jessica Gonzalez	Melissa Rupoli
Kevin Hill	Rachel Seeney
Diana Kay	Natasha Szach
Amy Kishek	Sara Tavoularis
Olivia Koneval	Billie Melissa Trahan
	Kristen Williams

Bénévoles - campus

Nina Bedouin
Carmen Borger
Julie Chung
Ron Couchman
Burcu Danishment
Ana Gajic
Joanne Gordon
Taylor Grant
Daniela Gunn
Serra Gunyadin
Kyla Harkins
Jessica Menard
Arif Merani
Fadumo Mohamed
Shannon Mulligan
Leila Nezbadeh
Emma Paling
Jason Quintal
Nasreen Rajani
Nasreen Rajani
Taiva Tegler
Seamus Wolfe

BÉNÉVOLES .



COCVFF continue de s'appuyer sur ses merveilleuse/eux bénévoles qui contribuent leur énergie et leur sagesse dans l'accomplissement des activités de l'organisation. Le projet pour aider à prévenir la violence sexuelle sur les campus, Surveillance judiciaire. Cette année on a créé un nouveau groupe – toujours disponible - connu sous le nom de Rassemblement Feminista représentent un nombre significatif et important de bénévoles. Nous continuons également à nous appuyer sur l'investissement et le soutien provenant d'étudiantes qui combinent études et bénévolat à COCVFF pour les stages et projets de recherche.

Feminista

Sofi Gonzalez
Sarah Maclean
Iman Mohamed
Shannon Mulligan
Zoe Peacock
Kayla Power
Dayna Prest
Emily Ramsay
Jenna Spag
Kayla Spag
Kim Villaluz

Étudiantes

Emma Hazan Smith
Melissa Ibrahim
Trisha Johnson-White
Ashley King
Jessica Kristensen
Cheryl Lynn Maucaulay
Joanna Martey
Melissa Rygus
Abbie Sizer
Leonore Smith

La créativité et la passion qui existent chez nos bénévoles est source d'inspiration. Merci de partager vos talents avec nous – vous faites une contribution significative à notre travail.

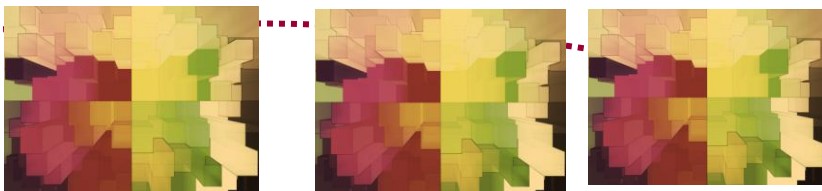
MERCI AUX BAILLEURS

La COCVFF est reconnaissante pour le soutien généreux qu'elle reçoit de ses bailleurs de fonds. Sans le soutien de ces organisations, le travail important de la création d'une voix unifié pour mettre fin à la violence contre les femmes à Ottawa n'existerait pas.



**Status of Women
Canada**

**Condition féminine
Canada**



PARTENARIATS.

En 2013, la COCVFF a commencé à contribuer ou a continué de contribuer à soutenir les agences, projets et comités suivants :

Comité du projet de dépistage de la violence faite aux femmes

Coalition pour le contrôle des armes

En amour et en danger (Services à la famille Ottawa)

Comité consultatif judiciaire provincial sur la violence familiale

Planning des naissances Ottawa

Projet coordonné d'aide aux victimes

Initiative : une ville pour toutes les femmes (IVTF)

Comité d'organisation de la Journée internationale de la femme

Sexual Assault Network

Réseau d'événements pour femmes

S'engager contre l'abus envers les personnes ayant un handicap

MEMBRES DE LA COCVFF.

AGENCES MEMBRES QUI ONT UN DROIT DE VOTE (2013)

Association HURT
Carleton University- Equity Services
Centre Amethyst pour femmes toxicomanes
Centre Canadien de ressources pour les victimes de crimes
Centre de santé communautaire Carlington
Centre des ressources de l'Est d'Ottawa
Centre de ressources pour les familles des militaires de la région de la capitale nationale
Centre de ressources communautaires d'Ottawa ouest
Centre de santé communautaire Pinecrest-Queensway
Service familial catholique d'Ottawa
Clinique juridique communautaire de l'Université d'Ottawa)
Coalition for a Carleton Sexual Assault Centre
Comité Réseau d'Ottawa
Dress for Success
Families of Sisters in Spirit Canada
Immigrant Women Services Ottawa
Initiatives des femmes pour la sécurité environnementale
Les services aux victimes d'Ottawa
Jewish Family Services-Shalom Bayit
Maison Interval d'Ottawa
Maison d'Amité
Men for Equity and Non-Violence
Nelson House of Ottawa Carleton
Ottawa Rape Crisis Centre
Planning des naissances Ottawa
Prostitué-es d'Ottawa/Gatineau travaillent, éduquent et résistent
Sécurité Université Carleton
Services à la famille Ottawa
Sexual Assault Network
Somerset West Community Health Centre
The Metivta of Ottawa
Université d'Ottawa – Département de criminologie

À L'HEURE ACTUELLE, LA COCVFF A 13 MEMBRES COMMUNAUTAIRES QUI ONT UN DROIT DE VOTE.

AGENCES MEMBRES QUI N'ONT PAS DE DROIT DE VOTE (2013)

Ville d'Ottawa- Santé publique

Ville d'Ottawa- Services sociaux

Prevention du Crime Ottawa

Les bureaux du procureur de la Couronne

Ministère de la sécurité communautaire et des services correctionnels - Bureau de probation et de libération conditionnelle d'Ottawa)

Logement communautaire d'Ottawa

Services de police d'Ottawa-Violence conjugale

Service de police d'Ottawa-La Section des agressions sexuelles et de la violence faite aux enfants

Service de police d'Ottawa- L'Unité d'aide aux victims en situation d'urgence

Programme d'aide aux victims et aux témoins



RAPPORTS DES COMITÉS PERMANENTS.

COMITÉ DE SOUTIEN DE LA PREMIÈRE LIGNE (CSPL)

En 2013, le Comité de soutien de première ligne a continué à être un lieu de partage d'information et de soutien aux membres en première ligne de la coalition dans une communauté en évolution. Nous avons maintenu une présidence et un secrétariat rotatifs. Avec 78 membres contribuant 485 heures pendant les 7 rencontres organisées durant l'année, les membres ont mis en lumière les nouvelles tendances et les changements systémiques qui ont un impact sur les femmes victimes de violence et leurs enfants. Le Comité continue de fournir une connexion essentielle au terrain et aux tendances émergentes qui sont identifiées et portées à l'attention de la Coalition dans son ensemble pour réflexion et action. Le Comité prévoit également une importante réflexion sur le rôle des travailleuses/eurs de première ligne, et un autre sujet important a été celui du soutien et du bien-être des travailleuses/eurs de première ligne.

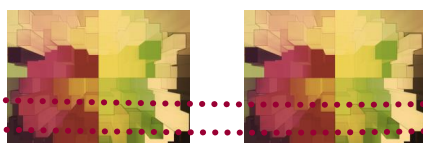
Conférencières invitées :

- * Carrolyn Johnston – coordinatrice de Sexual Assault Carleton University (Le centre sur l'agression sexuelle de l'Université Carleton)
- * Tara Leach – Programme de soins des agressions sexuelles et d'abus par partenaire (PSASAP), au campus Civic de l'Hôpital d'Ottawa
- * Kathryn Owens - FSO a fait une présentation sur l'aliénation parentale.
- * Groupe de discussion sur les engagements et questionnements féministes : Une cartographie des efforts pour réduire et prévenir la violence intime, féminisme et violence contre les femmes - Deborah Conners, candidate au doctorat de l'Université Carleton

Membres du comité de soutien de la première ligne

Angelika Lorinser (Centre de ressources communautaires de l'Ouest d'Ottawa)
Annick Lavoie (Carlington centre de santé communautair)
Adriana Oatu (Services à la famille Ottawa)
Anourath Phommachanh (Chrysalis House)
Barb Sohn (Nelson House of Ottawa Carleton)
Barbara Damm-Smith (Bethany Hope Centre)
Bailey Reid (Sexual Assault Network)
Bernadette Ingungu (Centre de ressources communautaires de l'Ouest d'Ottawa)
Bonnie Stephanson (Somerset West Community Health Center)
Chantal Perron (Centre des ressources de l'Est Ottawa)
Cindy Onwuachi (Centre de ressources communautaires de l'Ouest d'Ottawa –La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa)
Claudia Van Den Heuvel (Pink Triangle Services)
Courtney Hern (étudiante)
Dani Gaucher (étudiante)
Denise Labrecque (Centre de ressources communautaires de l'Ouest d'Ottawa)
Denyse Umutoni La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa)
Elissa Jalal (Ville d'Ottawa)
Elke Keating (Services à la famille Ottawa)
Ester Cesaire (Services à la famille Ottawa /Maison Interval d'Ottawa)
Erika Nelson (Les services aux victims d'Ottawa)
Gabrielle Pelletier (CALACS)
Gaya Ayathiri (IWSO)
Genevieve Martinuzzi (Centre des ressources de l'Est Ottawa)
Gundel Lake (Centre Amethyst pour femmes toxicomanes)
Helene Boucher (Centre de ressources communautaires de l'Ouest d'Ottawa)
Honora Harvey (Maison Interval d'Ottawa)
Iman Ibrahim (Muslim Community Center)
Indu Gambhir (Indo-Canadian Community Center)
Jamie Paradis (La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa)
Logan Hanvey (Elizabeth Fry)
Tara Leach (Programme de soins aux victims d'agression sexuelle ou d'abus par un partenaire)

Jennifer Trankalis Bethany Hope
Jessica Redling (Métis Nation)
Kristine Pearce (La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa)
Linda Merali (Services à la famille Ottawa)
Lynn Urqhart (Service familial catholique Ottawa-New Directions)
Lynne Oreck-Wener (Membre de la communauté)
Mariana Migliorini – (Ville d'Ottawa- Santé publique)
Marie-Louise Boudreau (Service familial catholique Ottawa)
Marie Renée Bernagene (Service familial catholique Ottawa)
Martine Romulus (Centre des ressources de l'Est Ottawa)
Maryse Dube (Services à la famille Ottawa)
Maureen Parker (Services à la famille Ottawa)
Megan Green (Services à la famille Ottawa)
Melanie Corkum (Carlington centre de santé communautaire)
Melisa Heimerl (Services aux victimes d'Ottawa)
Merelie Kemp (Services à la famille Ottawa)
Michele Evans (La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa)
Mignon Mildenberger (Membre de la communauté)
Mirjana Pobric (Les services aux victims d'Ottawa)
Nancy Isaac (Service de police d'Ottawa- L'Unité d'aide aux victims en situation d'urgence)
Pauline Racicot (Centre de ressources pour les familles des militaires de la région de la capitale nationale)
Roberta Goldmaker (Dress for Success)
Sandy Milne (Services à la famille Ottawa)
Sadha Alibande (Immigrant Women Services Ottawa)
Sarah Alderwick
Sarah Caspi (Jewish Family Services)
Sarah Posthuma ((Services à la famille Ottawa)
Shahnaz Perveen (Immigrant Women Services Ottawa)
Shar Chowdhury ((Services à la famille Ottawa)-Minwaaashin Lodge)
Ureda Sylvestre (Centre de ressources communautaires de l'Ouest d'Ottawa)
Valerie Bah (Membre de la communauté)
Violeta Arroyo (Immigrant Women Services of Ottawa)
Vivian Chan-Brouillette (Immigrant Women Services Ottawa)
Vivienne Filitreault (Centre de ressources communautaires de l'Ouest d'Ottawa)
Zahra Alam (Nelson House of Ottawa Carleton)



Comité de la promotion et engagement et défense de la cause

Le Comité promotion et engagement de la COCVFF cherche à mobiliser le public contre la violence faite aux femmes et à développer des outils proactifs pour mettre fin à la violence contre les femmes.

Nous étions fièrEs d'accueillir la deuxième édition annuelle de la campagne Faire la lumière durant les 16 Jours d'activisme. Cette année-ci, nous nous sommes concentrées à peindre la rue Elgin en violet. Nous avons augmenté le nombre d'entreprises participantes de 100 % et avons reçu un soutien impeccable de la Police d'Ottawa. Notre fête de clôture a été fournie par Oz Café, et nous sommes impatientEs de poursuivre ce travail à l'avenir.

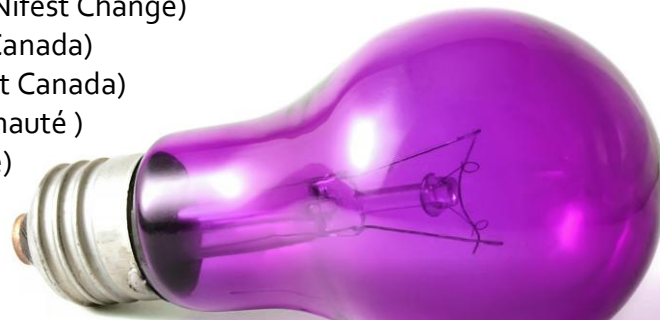
Notre projet « Je peux MANifester le changement », financé par Prévention du crime Ottawa, a aussi continué, et nous savons que faire participer les hommes est juste une autre étape importante que nous franchissons pour mettre fin à la violence contre les femmes. Nous avons formé 8 leaders hommes pour servir de guides auprès de plus jeunes dans la contestation de la culture du viol, le sexisme et le patriarcat.

Sur le front de la défense des droits le Comité a entrepris de nombreuses activités. Celles-ci incluaient la promotion d'un plan d'action national pour mettre fin à la violence contre les femmes, engagement et influence sur les médias au sujet d'un violeur en série à Ottawa, et contribution et participation dans le groupe sécurité d'OC Transpo concernant la sécurité des femmes dans notre système de transport en commun.

À travers le développement du Portail média de la COCVFF, qui sera lancé en 2014, nous fournirons aux journalistes des lignes directrices sur le bon reportage. Nous sommes reconnaissantEs du le soutien de journalistes locaux d'avoir fourni leur expertise à ce projet.

Membres du comité de la promotion et engagement et défense de la cause

Bailey Reid (présidente) (Sexual Assault Network)
Joan Gullen (member honoraire)
Carrolyn Johnston (Carleton University-Equity Services)
Diane George (Association HURT)
Khoa Hoang (Services de police d'Ottawa)
Jenn Wilkes (Centre de ressources communautaires d'Ottawa ouest)
Lula Adams (Maison Interval d'Ottawa)
Susan Chark (Metivta of Ottawa)
Jordan Fairbairn (Membre de la communauté)
Erica Nelson (Services aux victims d'Ottawa)
Ron Couchman (Men for Equality-I can MANifest Change)
Bridget Tolley (Families of Sisters in Spirit Canada)
Kristen Gilchrest (Families of Sisters in Spirit Canada)
Marie-Louise Doyle (membre de la communauté)
Tara Henderson (Ottawa Rape Crisis Centre)



Comité de la justice.

Le Comité de la Justice a continué à construire sur sa force collective pour présenter une voix unifiée sur les questions touchant les femmes victimes de violence et influencer les changements systémiques pour mieux répondre à leurs besoins.

De nombreux efforts de plaidoyer ont été entrepris par le Comité, y compris le lobbying contre une amnistie pour ceux qui ne parviennent pas à renouveler leurs permis d'armes à feu. Le Comité a également préconisé la résurrection de la loi 22 (Loi modifiant la Loi sur la location résidentielle, 2006 en ce qui concerne la violence familiale, soumise en 2011 par Yasir Naqvi). Ce projet de loi réduirait l'avis qu'une femme victime de violence devra fournir à son propriétaire, du préavis actuel de deux mois. Ce laps de temps crée des obstacles importants pour les femmes quittant une relation abusive, et nous prévoyons continuer de plaider pour sa réintroduction.

Le Comité de la Justice a pris le leadership dans le travail auprès du Service paramédical d'Ottawa en développant une formation pour répondre avec sensibilité et correctement aux appels où la violence sexuelle pourrait avoir eu lieu. Cette formation pilote présente d'importantes possibilités de sensibilisation auprès des femmes auxquelles les secouristes à Ottawa portent des soins, femmes qui ont été victimes de violence, et permet une plus grande sensibilisation des femmes qui peuvent avoir été victimes de violence.

Le Comité appuie également la Police d'Ottawa dans la révision de son approche concernant la violence faite aux femmes et soutient le Chef en veillant à ce que la violence contre les femmes demeure parmi ses trois priorités.

Le Comité a également participé aux efforts de plaidoyer au niveau national notamment en fournissant une position sur l'introduction de la Charte nationale de la victime et en soutenant les efforts pour un projet pilote d'avoir un nouvel emplacement à l'Université d'Ottawa pour les demandes d'immigration et de réfugiés dans la ville, suite à la décision de fermer le bureau local.

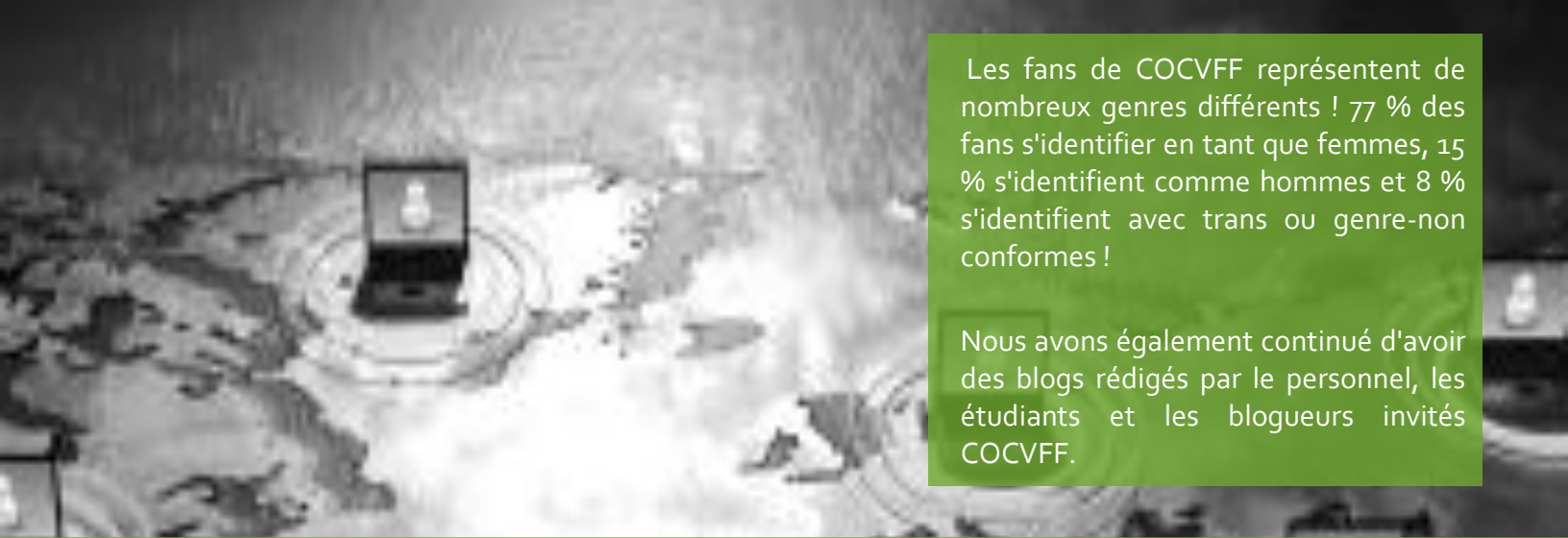
Le Comité a également bénéficié de l'expertise et la perspicacité de nombreux intervenants au cours de l'année, citons :

- Natalie Champagne a fait une présentation sur le Service d'aide juridique du District Ottawa
- Latita Scar & Amélie Baillargeon de la COALITION pour le contrôle des armes
- Emily Fortier du Family Law Information Centre (Centre d'Information sur le droit de la famille) sur les MIP et les clients VCF

Membres du comité de la justice

Amelie Baillargeon (Coalition pour le contrôle des armes)
Dave Bal (Services de police d'Ottawa– Unité de la violence conjugale)
Irina Balabanova (Services aux victimes d'Ottawa)
Toby Brooks (membre de la communauté)
Kathleen Chow (Université d'Ottawa)
Natalie Cooper (Société de l'aide à l'enfance)
Danielle Gaucher (Centre des ressources de l'Est Ottawa)
Diane George (Association HURT)
Isobel Granger (Services de police d'Ottawa– Unité de la violence conjugale)
Joan Gullen (membre de la communauté)
Logan Hanvey (Elizabeth Fry)
Mark Hargreaves (Sécurité Université Carleton)
Mark Holmes (Service familial catholique d'Ottawa (SFCO))
Jeff Hurtubise (Ville d'Ottawa)
Heidi Illingworth (Centre canadien de ressources pour les victimes de crimes)
Holly Johnson (Université d'Ottawa)
Noha Kirkish (Programme d'aide aux témoins des victimes)
Jamie Liew (membre de la communauté)
Stefanie Lomatski (membre de la communauté)
Melissa Linteris (Elizabeth Fry)
Vanessa Love (Chrysalis House)
Brigitte Mainville (Maison d'amitié)
Sunny Marriner (Rape Crisis Centre)
Charlene Maurice (Maison Interval d'Ottawa)
Angela McDade (Services de police d'Ottawa)
Carole Miller (Services à la famille Ottawa/ Services de police d'Ottawa)
Sandy Milne (Services à la famille Ottawa)
Lynne Oreck-Wener (membre de la communauté)
Sandy Pinhey (Centre de santé communautaire Pinecrest-Queensway)
Louise Quinn (Bureau de probation et de libération conditionnelle d'Ottawa)
Bailey Reid (le Sexual Assault Network)
Darlene Scantland (Programme d'aide aux témoins des victimes)
Latitia Scarr (Coalition pour le contrôle des armes)
Halina Siedlikowski (membre de la communauté)
Julie Simard (membre de la communauté)
Barb Sohn (Nelson House)
Steve Sullivan Co-Président (Les Services aux victimes d'Ottawa)
Vivian Lee-Stewart (procureure adjointe de la Couronne)
Louise Toone (Clinique juridique communautaire de l'Université d'Ottawa)
Donna Watson Elliott (Unité d'aide aux victimes en situation d'urgence du Service de police d'Ottawa)
Annette Werk (Jewish Family Services)





Les fans de COCVFF représentent de nombreux genres différents ! 77 % des fans s'identifient en tant que femmes, 15 % s'identifient comme hommes et 8 % s'identifient avec trans ou genre-non conformes !

Nous avons également continué d'avoir des blogs rédigés par le personnel, les étudiants et les blogueurs invités COCVFF.

MÉDIAS SOCIAUX.

2013 a été une année dynamique pour COCVFF en termes de connexion dans le cyberspace et les plateformes numériques ! Depuis de décembre 2013, COCVFF a un site web interactif avec des éléments tels que les clips audio, vidéo, une section blog et un formulaire de bénévolat en ligne, une chaîne vidéo YouTube de haute qualité, un compte [Twitter @OCTEVAW](#), une page [Facebook](#) et nous avons même mis au point notre propre application mobile, R.I.S.E., axée sur la prévention et l'intervention d'observateurs sur les campus disponibles gratuitement sur les plateformes iOS et Android !

Notre nouveau [site Internet](#), lancé en avril 2012, continue d'être un outil solide pour engager les membres et des nouveaux publics. Nous avons eu 10 145 visites – et 58 % de ceux et celles qui viennent sur le site sont de nouveaux visiteurs, soit une augmentation de 14 % par rapport à 2012. Il est probable que cette augmentation soit due à une présence accrue dans les médias, ainsi que sur d'autres plateformes de médias sociaux tels que Facebook et Twitter. L'objectif pour 2014 est de relier les informations, de développer plus d'information et de ressources pour le site web afin de renforcer notre présence globale. Poster plus souvent sur de multiples plateformes et y faire des renvois vers le site web sera une priorité pour nous. Pour le site, nous prévoyons également d'étoffer les pages ce qui dressera un portrait plus précis du travail que nous faisons, y compris nos nombreux projets et initiatives, ainsi qu'un microsite pour l'appli R.I.S.E. La COCVFF continue d'avoir une page dynamique d'événements aussi. Nous avons posté plus de 100 nouveaux événements communautaires et continuons à se faire. Nous avons également continué d'avoir des blogs rédigés par le personnel, les étudiants et les blogueurs invités COCVFF.

À l'ère de la technologie la COCVFF continue de renforcer notre présence en ligne en nous engageant continuellement avec plusieurs plateformes en ligne. COCVFF a commencé à s'engager avec la communauté en ligne en septembre 2012 à travers l'élaboration de notre page Facebook, notre fil Twitter et notre nouveau blog sur le site web de la COCVFF.

Actuellement, le public principal de la COCVFF est constitué à **77 %** de femmes, **15%** d'hommes & **8%** trans et genres non conformes. **18-24 ans (25 %)**, **25-34 ans (30 %)** et **35-44 ans (11 %)**. Comme vous pouvez le voir via ces statistiques la majeure partie de notre travail se situe dans la mobilisation des adolescents et des jeunes.

Nos « fan » sont pour la plupart d'**Ottawa (67 %)**, cependant nous avons aussi des « fan » de **Toronto (5 %)**. Ces chiffres sont plus faibles que les années précédentes, ce qui suggère que le COCVFF rayonne en ligne au-delà du Canada et de l'Amérique du Nord. Nous avons constaté que la majorité de notre communauté en ligne préfère connecter avec nous sur Facebook et Twitter. Le public et la "fan-base" de COCVFF a connu une croissance exponentielle sur Twitter depuis 2012 et nous allons continuer à investir dans cette plateforme. En avril 2013, COCVFF avait **439 « Like »** et **201 « followers » sur Twitter**. À compter d'avril 2014, COCVFF a **884 (hausse de 186 %) « Like »** et **708 (+352 %) followers sur Twitter**. Autres statistiques notable est que nos principaux utilisateurs engagés quotidiennement pour les médias sociaux atteint 563 (+209%) et notre portée virale est 6 727 utilisateurs (+320%). Enfin, notre portée hebdomadaire moyenne est de 3 000 utilisatrice/teurs et notre engagement hebdomadaire moyen est de 506 utilisatrice/teurs. La 'virale-ibilité globale' de la COCVFF monte en flèche ! Alors n'oubliez pas de nous visiter en ligne.

COCVFF RAPPORT FINANCIER.

pour la fin de l'année 2013



RAPPORT DES AUDITEURS INDÉPENDANTS

Aux membres,
Coalition d'Ottawa contre la violence faite aux femmes :

Nous avons effectué l'audit des états financiers de Coalition d'Ottawa contre la violence faite aux femmes ci-joints, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2013, et les états des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes canadiens comptables pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreur

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Coalition d'Ottawa contre la violence faite aux femmes au 31 décembre 2013, ainsi que de sa performance financière et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes canadiens comptables pour les organismes sans but lucratif.

OUSELEY HANVEY CLIPSHAM DEEP LLP

Comptables public enregistrés

Ottawa, Ontario
31 mars 2014

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE		
	2013	2012
ACTIF À COURT TERME		
Trésorerie	118 173 \$	192 558 \$
Comptes à recevoir	10 067 \$	1 361 \$
Charges payées d'avance	2 261 \$	3 077 \$
	130 501 \$	196 996 \$
PASSIF À COURT TERME		
Comptes créditeurs	5 854 \$	8 299 \$
Transfert de fonds du gouvernement payable	2 078 \$	-
Produits reportés	70 339 \$	139 714 \$
	78 271 \$	148 013 \$
Actif net affecté à l'interne	41 902 \$	41 902 \$
Actif net affecté à l'interne	10 328 \$	7 081 \$
	52 230 \$	48 983 \$
	130 501 \$	196 996 \$

ÉTAT DES VARIATIONS DES ACTIFS NETS		
	2013	2012
Actif net affecté à l'interne		
Solde au début et à la fin de l'année	41 902 \$	41 902 \$
Actif net affecté à l'interne		
Solde - début de l'année	7 081 \$	8 076 \$
Revenus nets (dépenses) pour l'année	3 247 \$	\$(995)
Solde à la fin de l'année	10 328 \$	7 081 \$

ÉTAT DES RÉSULTATS		
	2013	2012
RECETTES		
Ville d'Ottawa	80 164 \$	74 617 \$
MSSC	29 287 \$	26 286 \$
Ministère de la Justice	9 599 \$	-
Prévention du crime Ottawa	34 230 \$	15 607 \$
Ministre de la condition féminine	86 940 \$	29 083 \$
Dons	250 \$	\$55
Adhésions	460 \$	440 \$
DRHC	2 736 \$	2 823 \$
Autres recettes	2 736 \$	-
	246 609 \$	148 911 \$
DÉPENSES		
Salaires et avantages sociaux	123 450 \$	96 253 \$
Coûts d'occupation	7 037 \$	5 294 \$
Réparations	73 \$	-
Perfectionnement du personnel	\$159	1 381 \$
Voyage	5 092 \$	1 381 \$
Sensibilisation	5 092 \$	603 \$
Téléphone	3 004 \$	3 636 \$
Traduction	13 146 \$	3 636 \$
Honoraires professionnels	50 415 \$	16 755 \$
Administration	8 808 \$	656 \$
Réunions	149 \$	1 165 \$
Fournitures	11 042 \$	7 748 \$
Autres dépenses	6 248 \$	3 858 \$
Honoraires	4 211 \$	576 \$
Assurance	2 760 \$	2 313 \$
Site Web	2 760 \$	3 915 \$
	243 362 \$	149 906 \$
Revenus nets (dépenses) pour l'année	3 247 \$	\$(995)

Bilan préparé par Ouseley Hanvey, Clipsham, Deep 2014